

**PRECISION CHILD HEALTH PARTNERSHIP
(PCHP)**

PRIVACY AND COOKIE POLICY

**PARTENARIAT EN SANTÉ DE PRÉCISION
PÉDIATRIQUE (PCHP)**

**POLITIQUE DE PROTECTION DES
RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET DES
TÉMOINS DE CONNEXION**

English	French
<p>The Centre Hospitalier Universitaire du CHU Sainte-Justine (“CHU Sainte-Justine”) and The Hospital for Sick Children (“SickKids”) have created the Precision Child Health Partnership (“PCHP”) and this website aims to inform the public of its mission and activities.</p> <p>CHU Sainte-Justine and SickKids place great importance on the protection of personal information. Your personal information is collected, used, stored, and disclosed by CHU Sainte-Justine and SickKids in accordance with the law applicable in Québec and Ontario and each institution’s internal policies, including SickKids’ Privacy & Confidentiality of Information policy and CHU-Sainte Justine’s Confidentiality Policy and Personal Information Governance Policy.</p>	<p>Le Centre Hospitalier Universitaire du CHU Sainte-Justine (« CHU Sainte-Justine ») et The Hospital for Sick Children (« SickKids ») ont créé le Partenariat en santé de précision pédiatrique (« PCHP ») et ce site Web vise à informer le grand public de sa mission et de ses activités. Le CHU Sainte-Justine et le SickKids accordent une grande importance à la protection des renseignements personnels. Vos renseignements personnels sont collectés, utilisés et conservés et/ou communiqués par le CHU Sainte-Justine et le SickKids conformément aux lois applicables au Québec et en Ontario et aux politiques internes de chaque établissement, y compris la Politique de confidentialité et de protection des renseignements personnels du SickKids ainsi que la Politique de confidentialité et Politique de gouvernance des renseignements personnels du CHU Sainte-Justine.</p>
<p>By providing your personal information through this website, you agree with the terms outlined in this policy.</p>	<p>En fournissant vos renseignements personnels par le biais du site Web, vous acceptez les termes énoncés dans la présente politique.</p>
<p>This policy applies to anyone navigating this website. It helps you better understand CHU Sainte-Justine’s and SickKids’ practices and respect for privacy regarding the protection of personal information provided through this website.</p>	<p>La présente politique concerne toute personne qui navigue sur le site Web. Elle vous permet de mieux comprendre les pratiques du CHU Sainte-Justine et du SickKids et le respect qu’ils accordent à la vie privée relativement aux renseignements personnels fournis par le biais du site Web.</p>
<p>We collect your personal information through this website in the following situations:</p>	<p>Nous recueillons vos renseignements personnels par le biais de ce site Web dans les situations suivantes :</p>
<p>You browse our website</p>	<p>Vous naviguez sur notre site</p>
<p>Browser cookies and Google Signals</p>	<p>Témoins de connexion (Cookies) et signaux Google</p>
<p>When you browse our website, you can express your preferences regarding the use of cookies.</p>	<p>Lorsque vous naviguez sur notre site Web, vous pouvez exprimer vos préférences concernant l’utilisation des témoins de connexion (cookies).</p>
<p>We use the following cookies:</p>	<p>Nous utilisons les témoins de connexion suivants :</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Essential Cookies: These are mandatory for the proper functioning of our website. 	<ul style="list-style-type: none"> • Témoins de connexion essentiels : Ce sont les témoins de connexion obligatoires pour le bon fonctionnement de notre site Web.
<ul style="list-style-type: none"> • Functional cookies: These cookies allow the website to offer enhanced functionality. For example, we collect the language of website navigation and 	<ul style="list-style-type: none"> • Témoins de connexion fonctionnels : Ces témoins de connexions permettent d’améliorer les fonctionnalités de notre site. Par exemple, nous

<p>location. If they are refused, these services may not work properly, reducing the user experience.</p>	<p>collectons la langue de navigation et la localisation. S'ils sont refusés, certains services pourraient ne pas fonctionner de manière optimale, et ainsi compromettre l'expérience d'utilisation.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● Analytics cookies: These cookies collect data for statistical analysis and are more likely to require user consent. These cookies help us understand how users interact with our content and to enhance user experience. For example, we collect truncated IP address, type of device, type of browser, time spent on website, webpages visited and sequence of navigation. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Témoins de connexion analytiques : Ces témoins de connexion recueillent des données pour des analyses statistiques. Ces témoins de navigations nous permettent de comprendre les interactions des utilisateurs avec notre contenu, et d'améliorer l'expérience d'utilisation. Par exemple, nous collectons l'adresse IP tronquée, le type d'appareil, le navigateur, la durée des sessions, les pages visitées, et le parcours de navigation.
<ul style="list-style-type: none"> ● Advertising cookies: These cookies are used for advertising purposes. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Témoins de connexion à des fins publicitaires. Ces témoins de connexion sont utilisés pour des campagnes publicitaires.
<p>It is possible to disable cookies that are not essential to the functioning of the website. However, this may impact your experience on our website.</p>	<p>Il est possible de désactiver les témoins de connexion qui ne sont pas essentiels au fonctionnement du site Web. Cela peut toutefois avoir un impact sur votre expérience sur notre site Web.</p>
<p>Cookies allow us to have access to personal information, such as:</p>	<p>Les témoins de connexion nous permettent d'avoir accès à des renseignements personnels, tels que :</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● Your operating system (Windows, iOS, etc.); ● Your browser (Google, Safari, etc.); ● The language used; ● Your deidentified IP address; ● Your Internet service provider; ● Your region or municipality, determined by the IP address; ● The domain of the previously visited site; ● The type and model of your device; ● The different pages visited on our website and the duration of the visit. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Votre système d'exploitation (Windows, iOS, etc.); ● Votre navigateur (Google, Safari, etc.); ● La langue utilisée; ● Votre adresse IP désidentifiée; ● Votre fournisseur de services Internet; ● Votre région ou municipalité, déterminée avec l'adresse IP; ● Le domaine du site précédent visité; ● Le type et le modèle de votre appareil; ● Les différentes pages visitées sur notre site Web et la durée de la visite.
<p>Google Analytics</p>	<p>Google Analytics</p>
<p>We use Google Analytics and other related Google services, provided by Google Inc. through our website developer, Vortex Solution Inc.</p>	<p>Nous utilisons le service d'analyse d'audience Web de Google Analytics et d'autres services Google connexes, fournis par Google inc. par l'entremise de notre développeur de site Web, Vortex Solution Inc.</p>
<p>Google Analytics uses cookies and Google Signals. This information is collected and stored by Google on their servers in the United States or elsewhere. Google may disclose this information to third parties if legally required or when a third party processes information on behalf of Google. Google uses the collected information to:</p>	<p>Google Analytics utilise des témoins de connexion et des signaux Google. Ces renseignements sont collectés et conservés par Google sur leurs serveurs aux États-Unis ou ailleurs. Google pourrait les communiquer à des tiers en cas d'obligation légale ou lorsqu'un tiers</p>

	<p>traite des renseignements pour le compte de Google. Google utilise les renseignements collectés afin de :</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Evaluate your use of the website; • Produce reports on website activity; • Provide other services related to website activity and Internet usage. 	<ul style="list-style-type: none"> • Évaluer votre utilisation du site Web ; • Produire des rapports sur l'activité du site Web ; • Fournir d'autres services relatifs à l'activité du site Web et à l'utilisation d'Internet.
<p>You can prevent Google from collecting your personal information by downloading and installing the Google Analytics Opt-out Browser Add-on.</p>	<p>Vous pouvez empêcher Google de collecter vos renseignements personnels en téléchargeant et en installant le Module complémentaire de navigateur pour la désactivation de Google Analytics.</p>
<p>You respond to a survey</p>	<p>Vous répondez à un sondage</p>
<p>It is possible that personal information may be collected through a survey you respond to, notably regarding the activities of the Precision Child Health Partnership. The personal information collected varies from one survey to another.</p>	<p>Il est possible que des renseignements personnels soient collectés par le biais d'un sondage auquel vous répondez relativement notamment aux activités du Partenariat en santé de précision pédiatrique. Les renseignements personnels ainsi collectés varient d'un sondage à l'autre.</p>
<p>Participation in a survey is not mandatory. Refusing to participate in a survey has no impact on the care and services you are or will be offered by each institution if applicable.</p>	<p>Il n'est pas obligatoire de participer à un sondage. Le refus de participer à un sondage n'a pas de conséquences sur les soins et services qui vous sont ou seront offerts par chaque institution si applicable.</p>
<p>You subscribe to a newsletter or an alert</p>	<p>Vous vous abonnez à une infolettre ou une alerte</p>
<p>When you subscribe to a newsletter or an alert, we collect your personal information to be able to send you the desired newsletter or alert.</p>	<p>Lorsque vous vous abonnez à une infolettre ou à une alerte, nous collectons vos renseignements personnels afin de pouvoir vous transmettre l'infolettre ou l'alerte désirée.</p>
<p>The personal information collected varies depending on the newsletter or alert. It generally includes information to identify and contact you.</p>	<p>Les renseignements personnels collectés varient en fonction de l'infolettre ou de l'alerte. Il s'agit généralement de renseignements visant à vous identifier et à vous joindre.</p>
<p>You fill out an online form</p>	<p>Vous remplissez un formulaire en ligne</p>
<p>Several forms are available on our website, notably a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contact form • A newsletter subscription form • Event registration form 	<p>Formulaires</p> <p>Nous publions sur notre site Web différents formulaires afin de vous offrir notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Formulaire de contact • Formulaire de souscription à une infolettre • Formulaire d'inscription à un événement
<p>When you fill out an online form, certain personal information may be collected. The personal information collected varies from one form to another.</p>	<p>Lorsque vous remplissez un formulaire en ligne, certains renseignements personnels peuvent être collectés. Les renseignements personnels collectés varient d'un formulaire à l'autre.</p>

<p>It generally includes the following information:</p>	<p>Ils comprennent généralement les renseignements suivants :</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Name and first name; • Address; • Phone number; • Email address; • Institution or organization, if applicable; • Profession. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nom et prénom ; • Adresse ; • Numéro de téléphone ; • Courriel; • Établissement ou organisation, if applicable; • Profession.
<p>It is usually possible to obtain the desired service through another means, such as by phone or by visiting CHU Sainte-Justine and/or SickKids.</p>	<p>Il est généralement possible d'obtenir le service souhaité par le biais d'un autre moyen que le formulaire en ligne, soit par téléphone ou en se rendant au CHU Sainte-Justine et/ou au SickKids.</p>
<p>You register for an activity</p>	<p>Vous vous inscrivez à une activité</p>
<p>We collect certain personal information when you register for an activity.</p>	<p>Nous nous collectons certains renseignements personnels lorsque vous vous inscrivez à une activité.</p>
<p>The personal information collected during registration generally includes:</p>	<p>Les renseignements personnels collectés lors de l'inscription sont généralement les suivants :</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Name and first name; • Email address; • Phone number; • Region; • Profession; • Institution or organization; • Affiliation or type of registration. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nom et prénom • Adresse courriel • Numéro de téléphone • Région • Profession • Établissement ou organisation • Affiliation ou type d'inscription
<p>The personal information is collected for the purpose of registering for one of our activities. This information is also used to:</p>	<p>Les renseignements personnels sont collectés aux fins de l'inscription à l'une de nos activités. Ces renseignements sont également utilisés pour :</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Communicate with participants regarding the activity; • Promote other activities; • Create statistical profiles 	<ul style="list-style-type: none"> • Communiquer avec les participantes et participants en lien avec l'activité • Promouvoir d'autres activités • Dresser des portraits statistiques
<p>Statistical profiles may be shared with our partners. In this case, the data is deidentified and does not allow you to be identified.</p>	<p>Les portraits statistiques peuvent être partagés avec nos partenaires. Dans ce cas, les données sont dépersonnalisées et ne permettent pas de vous identifier.</p>
<p>You have the option to view and modify certain personal information you have provided by filling out the form.</p>	<p>Vous avez la possibilité de consulter et modifier certains renseignements personnels que vous avez fournis en remplissant le formulaire.</p>
<p>You can also send an email to precisionchild.health@sickkids.ca or sante.precision.hsj@ssss.gouv.qc.ca to:</p>	<p>Vous pouvez également écrire un courriel à l'adresse precisionchild.health@sickkids.ca ou sante.precision.hsj@ssss.gouv.qc.ca pour :</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Delete your personal information; 	<ul style="list-style-type: none"> • Supprimer vos renseignements personnels ;

<ul style="list-style-type: none"> • Limit the collection of personal information associated with registration for an activity. 	<ul style="list-style-type: none"> • Limiter la collecte de renseignements personnels associée à une inscription à une activité.
<p>The platforms used for registration and organization of activities, such as Fourwaves, Cyberimpact, Survey Monkey, Stripe (platform used for payment), MailChimp or Microsoft Forms, have their own privacy policies and terms of use. For more information on these policies and terms of use, please visit the websites of these platforms. We are not responsible for the use and storage of personal information by these platforms.</p>	<p>Les plateformes utilisées pour l'inscription aux activités et l'organisation de celles-ci, telles que Fourwaves, Cyberimpact, Survey Monkey, Stripe (plateforme utilisée pour le paiement), MailChimp ou Microsoft Forms, possèdent leurs propres politiques de confidentialité et conditions générales d'utilisation. Pour en savoir plus sur ces politiques et conditions générales d'utilisation, veuillez consulter les sites Internet de ces plateformes. Nous ne sommes pas responsables de l'utilisation et de la conservation des renseignements personnels par ces plateformes.</p>
<p>You write us an email</p>	<p>Vous nous écrivez un courriel</p>
<p>When you communicate with CHU Sainte-Justine and/or SickKids using one of the email addresses available on this website, we collect your email address as well as the various personal information contained in your message.</p>	<p>Lorsque vous communiquez avec le CHU Sainte-Justine et/ou le SickKids via l'un des courriels disponibles sur notre site Web, nous collectons votre adresse courriel ainsi que les différents renseignements personnels qui se trouvent dans votre message.</p>
<p>The personal information collected and the reason for this collection vary from one situation to another.</p>	<p>Les renseignements personnels collectés et la raison derrière cette collecte varient d'une situation à l'autre.</p>
<p>It is suggested not to transmit sensitive personal information by email unless this information is encrypted or unless otherwise indicated.</p>	<p>Il est suggéré de ne pas transmettre de renseignements personnels sensibles par courriel, à moins que ces renseignements soient chiffrés ou à moins d'une indication contraire.</p>
<p>To limit the collection of personal information associated with sending an email, you can, in certain situations, call or visit CHU Sainte-Justine and/or SickKids.</p>	<p>Pour limiter la collecte de renseignements personnels associée à l'envoi d'un courriel, vous pouvez, dans certaines situations, téléphoner ou vous présenter au CHU Sainte-Justine et/ou au SickKids.</p>
<p>Links to Third-Party Websites</p>	<p>Lien vers les sites Web de tiers</p>
<p>For your convenience, our website provides links to third-party websites. We have no control over the content, operation, and privacy practices of these sites.</p>	<p>Pour votre commodité, notre site Web vous propose des liens vers des sites ou des parties de sites de tiers. Nous n'avons aucun contrôle sur le contenu et l'exploitation de ces sites ni sur leurs pratiques en matière de confidentialité.</p>
<p>Any personal information you transmit through these sites is subject to their confidentiality policy. It is therefore your responsibility to review it to ensure the protection of your information.</p>	<p>Par conséquent, tout renseignement personnel que vous transmettez par l'intermédiaire de ces sites est assujéti à la politique de protection de la vie privée de ces derniers. Il est donc de votre responsabilité d'en</p>

	prendre connaissance afin d'assurer la protection des renseignements qui vous concernent.
Who has access to your personal information?	Qui a accès à vos renseignements personnels?
The following categories of people may have access to your personal information depending on the applicable situations.	Les catégories de personnes suivantes peuvent avoir accès à vos renseignements personnels selon les situations vous concernant.
Staff	Membres du personnel
Only staff members at CHU Sainte-Justine and SickKids who need your personal information in the course of their duties have access to it.	Seuls les membres du personnel du CHU Sainte-Justine et du SickKids qui ont besoin de vos renseignements personnels dans l'exercice de leurs fonctions y ont accès.
This access is limited to the personal information necessary for the performance of their work	Cet accès est limité aux renseignements personnels qui sont nécessaires à l'accomplissement de leur travail.
External Suppliers or Service Providers	Fournisseurs ou prestataires externes
In some cases, we may share your personal information with certain suppliers or external service providers when necessary for the execution of a service contract. This access is limited to the information they need to fulfill the contract and thus provide you with services.	Dans certains cas, il peut arriver que nous communiquions vos renseignements personnels à certains fournisseurs ou à des prestataires de services externes lorsque cela est nécessaire à la réalisation d'un contrat de service. Cet accès est limité aux renseignements qui leur sont nécessaires pour accomplir le contrat et ainsi vous offrir des services.
For instance, regarding this website, Vortex Solution Inc. collects the cookies on our behalf.	Par exemple, relativement au présent site, Vortex Solution Inc. recueille les témoins de connexion pour nous.
We then take measures to ensure the protection of your personal information.	Nous prenons alors des mesures afin d'assurer la protection de vos renseignements personnels.
Others	Autres
When required or permitted by law, we may share your personal information with another organization (e.g., to prevent an act of violence).	Lorsque la loi l'exige ou le permet, nous pourrions communiquer vos renseignements personnels à une autre organisation (ex. afin de prévenir un acte de violence).
We adhere to our legal obligations, and only the necessary information is communicated. We take measures to ensure the protection of your personal information.	Nous respectons les modalités prévues par la loi et seuls les renseignements nécessaires seront communiqués. Nous prenons alors des mesures afin d'assurer la protection de vos renseignements personnels.
Communication Outside Quebec	Communication à l'extérieur du Québec

<p>Your personal information is shared with an organization outside Quebec, specifically with SickKids, which is an organization in Ontario, and its agents.</p>	<p>Vos renseignements personnels sont communiqués à une organisation à l'extérieur du Québec, soit le SickKids, une organisation située en Ontario, et ses agents.</p>
<p>How is your personal information kept and protected ?</p>	<p>Comment vos renseignements personnels sont-ils conservés et protégés?</p>
<p>CHU Sainte-Justine and SickKids have each established effective governance structures for cybersecurity and the protection of personal information. CHU Sainte-Justine and SickKids both adhere to rigorous and strict information security standards, basing their practices on applicable legislation, current government directives, proven cybersecurity frameworks, and sound risk management.</p>	<p>Le CHU Sainte-Justine et le SickKids se sont chacun dotés d'une structure de gouvernance efficace en matière de cybersécurité et de protection des renseignements personnels. Le CHU Sainte-Justine et le SickKids respectent des normes très rigoureuses et très strictes en matière de sécurité de l'information et base ses pratiques sur la législation applicable, les directives gouvernementales en vigueur, des cadres de référence éprouvés en matière de cybersécurité ainsi que sur une saine gestion des risques.</p>
<p>All precautions are taken to securely store and protect personal information, both physically and digitally:</p> <ul style="list-style-type: none"> • CHU Sainte-Justine and SickKids ensure the protection and monitoring of informational assets and conduct surveillance to detect new threats. • Security controls and monitoring mechanisms are in place to detect and counter malicious software and websites. • CHU Sainte-Justine and SickKids follow email protection policies that require emails containing personal information to be encrypted. • When personal information is kept in paper format, appropriate security measures are taken (locked spaces, strict access management, etc.). • Whenever possible, CHU Sainte-Justine and SickKids favor the keeping and use of personal information in a form that does not allow direct identification. 	<p>Toutes les précautions sont prises pour conserver et protéger les renseignements personnels de façon sécuritaire, et ce, tant au niveau physique qu'informatique :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le CHU Sainte-Justine et le SickKids assurent une protection et une surveillance des actifs informationnels et effectuent une vigie afin de détecter de nouvelles menaces. • Des contrôles de sécurité et des mécanismes de surveillance sont mis en place pour détecter et contrer les logiciels et sites Web malveillants. • Le CHU Sainte-Justine et le SickKids respectent une politique de protection des courriels qui exige que les courriels contenant des renseignements personnels soient chiffrés. • Lorsque des renseignements personnels sont conservés en format papier, des mesures de sécurité adaptées sont prises (espaces verrouillés, gestion stricte des accès, etc.). • Le CHU Sainte-Justine et le SickKids favorisent, lorsque possible, la conservation et l'utilisation de renseignements personnels sous une forme ne permettant pas de vous identifier directement.
<p>Unless otherwise indicated at the time of collection of your personal information or with your consent, your personal information is kept on secure servers of CHU Sainte-Justine in Quebec and/or SickKids in Ontario or in secure cloud spaces in Canada.</p>	<p>Sauf indication contraire lors de la collecte de vos renseignements personnels ou l'obtention de votre consentement, vos renseignements personnels sont conservés sur des serveurs sécurisés du CHU Sainte-Justine au Québec et/ou du SickKids en Ontario ou dans des espaces infonuagiques sécurisés au Canada.</p>
<p>Despite the precautions taken, vigilance is essential when browsing our website, as with any other website. It is</p>	<p>Malgré les précautions prises, la vigilance est essentielle en naviguant sur notre site Web, comme</p>

<p>important to provide your personal information only on secure and trusted sites.</p>	<p>sur tout autre site Internet. Il est important de fournir vos renseignements personnels seulement sur des sites sécurisés et dans lesquels vous avez confiance.</p>
<p>Your rights</p>	<p>Vos droits</p>
<p>Disabling Cookies</p>	<p>Désactivation des témoins de connexion</p>
<p>It is possible to disable non-essential cookies when you are on our website.</p>	<p>Il est possible de désactiver les témoins de connexion qui ne sont pas essentiels lorsque vous êtes sur notre site Web.</p>
<p>Right of Access and Right of Rectification</p>	<p>Droit d'accès et droit de rectification</p>
<p>You can access the personal information that we hold about you.</p>	<p>Vous pouvez avoir accès aux renseignements personnels que nous détenons à votre sujet.</p>
<p>Additionally, if you notice an error regarding your information, you have the right to ask us to correct it. To exercise these rights, you must contact:</p> <ul style="list-style-type: none"> • SickKids : precisionchild.health@sickkids.ca • CHU Sainte-Justine: sante.precision.hsj@ssss.gouv.qc.ca 	<p>De plus, si vous constatez une erreur concernant vos renseignements, vous avez le droit de nous demander de corriger cette erreur. Pour ce faire, vous pouvez communiquer avec :</p> <ul style="list-style-type: none"> • SickKids: precisionchild.health@sickkids.ca • CHU Sainte-Justine: sante.precision.hsj@ssss.gouv.qc.ca
<p>Withdrawal of Consent</p>	<p>Retrait du consentement</p>
<p>You have the right to withdraw your consent to the collection or communication of personal information concerning you.</p>	<p>Vous avez le droit de retirer votre consentement à la collecte ou à la communication des renseignements personnels qui vous concernent.</p>
<p>To exercise this right, you must contact :</p> <ul style="list-style-type: none"> • SickKids : precisionchild.health@sickkids.ca • CHU Sainte-Justine: sante.precision.hsj@ssss.gouv.qc.ca 	<p>Pour faire valoir ce droit, vous devez communiquer avec :</p> <ul style="list-style-type: none"> • SickKids: precisionchild.health@sickkids.ca • CHU Sainte-Justine: sante.precision.hsj@ssss.gouv.qc.ca
<p>By withdrawing your consent, some services may no longer be available to you or may be partially available.</p>	<p>En retirant votre consentement, il est possible que certains services ne puissent plus vous être offerts ou qu'ils vous soient offerts partiellement.</p>
<p>File a Complaint</p>	<p>Droit de porter plainte</p>
<p>If you believe that CHU Sainte-Justine and/or SickKids does not comply with their respective obligations regarding the protection of personal information or does not handle your personal information appropriately, you can file a complaint.</p> <ul style="list-style-type: none"> • CHU Sainte-Justine : Commissaire local aux plaintes et à la qualité des services du CHU Sainte- 	<p>Si vous jugez que le CHU Sainte-Justine et/ou le SickKids ne respectent pas leurs obligations en matière de protection des renseignements personnels ou qu'il ne traite pas vos renseignements personnels de façon appropriée, vous pouvez déposer une plainte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • CHU Sainte-Justine : Commissaire local aux plaintes et à la qualité des services du CHU

<p>Justine at : (514) 345-4749 and commissaire.message.hsj@ssss.gouv.qc.ca.</p> <ul style="list-style-type: none"> • SickKids : Information and Privacy Commissioner of Ontario 2 Bloor Street East Suite 1400 Toronto, ON M4W 1A8 416-326-3333 or 1-800-387-0073 info@ipc.on.ca 	<p>Sainte-Justine au : (514) 345-4749 et commissaire.message.hsj@ssss.gouv.qc.ca.</p> <ul style="list-style-type: none"> • SickKids : Information and Privacy Commissioner of Ontario 2 Bloor Street East Suite 1400 Toronto, ON M4W 1A8 416-326-3333 or 1-800-387-0073 info@ipc.on.ca
<p>Contact Us</p>	<p>Nous joindre</p>
<p>If you have any questions regarding this policy or for more information on CHU Sainte-Justine’s and SickKids’ respective confidentiality practices, please refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> • SickKids: <ul style="list-style-type: none"> ○ precisionchild.health@sickkids.ca and /or ○ Privacy Office at: 416-813-7474 and privacy.office@sickkids.ca • CHU Sainte-Justine: <ul style="list-style-type: none"> ○ sante.precision.hsj@ssss.gouv.qc.ca and/or Direction de la qualité, de l’évaluation, de la performance et de l’éthique CHU Sainte-Justine 3175, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, Montréal (Québec) H3T 1C5 Local DC.4.03 • protection.renseignements.personnels.hsj@ssss.gouv.qc.ca 	<p>Si vous avez une question par rapport à la présente politique ou pour plus d’informations sur les politiques de confidentialité respectives du CHU Sainte-Justine et du SickKids, n’hésitez pas à communiquer avec :</p> <ul style="list-style-type: none"> • SickKids: <ul style="list-style-type: none"> ○ precisionchild.health@sickkids.ca et /ou ○ Privacy Office at: 416-813-7474 and privacy.office@sickkids.ca • CHU Sainte-Justine: <ul style="list-style-type: none"> ○ sante.precision.hsj@ssss.gouv.qc.ca et/ou Direction de la qualité, de l’évaluation, de la performance et de l’éthique CHU Sainte-Justine 3175, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, Montréal (Québec) H3T 1C5 Local DC.4.03 protection.renseignements.personnels.hsj@ssss.gouv.qc.ca
<p>Effective date</p>	<p>Date d’entrée en vigueur</p>
<p>This policy is effective as of May 1, 2026</p>	<p>La présente politique est en vigueur depuis le 1 mai 2026.</p>